

М. С. Будько

ФУНКЦИЯ ПРОЛОГА В РОМАНЕ КАРИН ЭССЕКС «ЛЕБЕДИ ЛЕОНАРДО»

Белорусский государственный университет, г. Минск;

melkiy@tut.by;

науч. рук. – И. С. Скоропанова, д-р филол. наук, проф.

Поскольку на этапе развития современной литературы усматривается интерес в обращении к «Герою Времени», на которого можно было бы равняться, заметное место авторы отводят проблеме персональной духовности, обострившейся в связи с постепенным втягиванием людей в постчеловеческое будущее, высказываются различные точки зрения, касающиеся формирования полноценных личностей, продуктивным становится обращение к фигуре Леонардо да Винчи – художнику-скульптору-архитектору-ученому, совершившему прорывы во многих областях, исследователю, потрясшему и продолжающему потрясать умы и сердца немыслимым богатством своей натуры.

Ключевые слова: современный исторический роман; фактичность и вымысел; суггестия; пролог.

Роман американской писательницы Карин Эссекс «Лебеди Леонардо», увидевший свет в переводе на русский язык в 2014 году, вскоре стал популярным среди читателей. Вероятно, известность книге принесла не только сюжетная линия, исторически связанная с жизнью итальянских правителей и картиной Леонардо да Винчи, но и избранный ракурс изображения: обращение к фигурам прославленных женщин – Беатриче д'Эсте и Изабелле д'Эсте – как основным повествовательницам. Весь ход событий в книге подается через их чувства и переживания. А в роли рассказчиц читатель видит не властных женщин, герцогинь, маркиз, а хрупких девушек, испытывающих моральные и физические тяготы различных обстоятельств: от заключения брака по расчету до крушения Империи. Писательницей созданы образы не просто владычиц, прихоти которых исполняются беспрекословно, но и простых женщин, страждущих быть любимыми, почитаемыми и знаменитыми. Кроме того, одна из важнейших сюжетных линий произведения тесно связана с творчеством «универсального гения» Леонардо да Винчи. Старшая из сестер д'Эсте особенно страстно желала быть изображенной на холсте художника, а позже эти стремления разделила и жена Лодовико Сфорта.

Роман назван «Лебеди Леонардо», и заглавие имеет вовсе не опосредованное отношение к произведению мастера эпохи Возрождения. Оно отсылает к утраченной картине гения «Леда и Лебедь», написанной на известный мифологический сюжет о превращении Зевса в Лебеда, соблазнившего желанную Леду, которая впоследствии снесла яйца с двумя парами близнецов. К. Эссекс уже по ходу нарратива устами своего персонажа, подмастерья, сообщает: «Magistro собирается написать картину о легендарной Леде, – пояснил юноша» [3, с. 121]. Однако писательница тут же переводит фокус чувственного и ментального восприятия на героиню. И текст продолжается так: «Это объясняло треснувшее яйцо странной формы у ног женщины. История Леды всегда привлекала Изабеллу своей необычностью» [3, с.121].

Еще одним знаменитым фактом является то, что сам Леонардо да Винчи любил птиц. Практически всякое литературное произведение об известном художнике-скульпторе-инженере эпохи Ренессанса так или иначе интерпретирует его привязанность к изучению полетов. К. Эссекс привлекает внимание читателя к фигуре магистро уже самым названием романа – сразу становится ясно, что речь пойдет о том самом Леонардо из Винчи.

Однако лебеди – не просто птицы наподобие воробьев или ласточек, это – создания верные и благородные, гордые и прекрасные, величественные. А потому с этими птицами, согласно замыслу писательницы, сопоставимы две сестры: Беатриче и Изабелла. Уже в прологе одна из них говорит: «Беатриче, о Беатриче, не думай, что я не любила тебя. Ты была похожа на лебедей в нашем пруду. Нелепые и уродливые при рождении, с возрастом они расцветали, принося в мир чудо и умирая с песней на устах» [3, с. 9]. Уподобление лебедям – важнейшее средство характеристики сестер.

Нужно отметить, что композиция вышеназванного романа К. Эссекс структурирована очень точно. Включает в себя пролог, основную часть, разделенную на 9 глав (каждая из которых имеет заглавие), и эпилог. Пролог в изучаемом тексте является отправной временной точкой, поскольку действие разворачивается в захваченном Милане, а автором указана дата – 1506 год, тогда как первая глава открывается ретроспективными событиями, произошедшими в Ферраре в 1489 году.

Традиционно пролог в литературно-художественном произведении – это вводная часть, содержащая рассказ о событиях, предшествовавших основному повествованию, или поясняющая его [4]. Но у американской писатель-

ницы в случае с романом «Лебеди Леонардо» пролог не предшествует событиям и не поясняет их, а является кратким, точечным повествованием по мотивам сюжета. Все сказанное подается от лица героини первого плана.

С самых первых страниц произведения читателю становится ясно, что история закончится захватом Милана французами, Беатриче д'Эсте погибнет, герцог Лодовико, которого полюбила Изабелла попадет в темницу, а маэстро так и не напишет желанного портрета: «Наша битва с Леонардо продолжается. Удивляюсь, почему ты не покинешь свою могилу, чтобы укорить меня за непомерное честолюбие. Учитывая мое влияние на сегодняшнего покровителя *magistro*, я сумею добиться своего. Леонардо обещал уступить, но ты же помнишь, что значат его обещания» [3, с. 8].

К. Эссекс активно пользуется приемом суггестивного и языкового воздействий на читателя. Это выражается в стремлении использовать слова иностранного происхождения, чтобы погрузить реципиента в атмосферу описываемых событий. Так, да Винчи назван одной из сестер в тексте итальянским словом *magistro*, что показывает его принадлежность к итальянскому роду. А позже читатель отметит прощание героини с сестрой на французском: «Adieu, любовь моя. Помнишь, как мы ненавидели французский? Отныне мы не знаем другого наречия» [3, с. 9].

К. Эссекс маркирует события датами, конкретизирует локацию, несколько раз делает скрытые, а следом и открытые отсылки к значимым событиям или фактам. Так, до пролога уже размещена карта Священной Римской империи, по которой просто сориентироваться даже неискушенному читателю. Прощальные слова Беатриче изначально раскрывают задумку автора романа: показать историю через переживания конкретного человека.

Таким образом, пролог «Лебедей Леонардо» становится своего рода «затравкой», привлекающей внимание читателя, который готовится узнать все подробности сюжета, будучи уже введенным в курс дела. Точные исторические сведения придают сочиненному тексту эффект достоверности. А хронометраж от пролога до эпилога позволяет легко ориентироваться в излагаемых событиях.

Библиографические ссылки

1. *Вазари Дж.* Жизнеописания наиболее знаменитых живописцев, ваятелей и зодчих. Ростов-на-Дону : Феникс, 2008.
2. *Гончаров Г. А.* Суггестия: теория и практика: учеб.-метод. пособие. М. : КСП, 1995.
3. *Эссекс К.* Лебеди Леонардо. М. : Эксмо, 2014.

4. Новый словарь иностранных слов. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/124258/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3> (дата обращения: 02.04.2021).

5. Ритм художественного текста как средство суггестивного воздействия. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ritm-hudozhestvennogo-teksta-kak-sredstvo-suggestivnogo-vozdeystviya> (дата обращения: 03.11.2020).